

16. — 26.08.11

SOMMER —

AKADEMIE

im Zentrum

Paul Klee

Kuratiert von / Curated by

Pipilotti Rist

Öffentliche Veranstaltungen / Events Open to the Public

17.08.11, 18:30

Auditorium, Zentrum Paul Klee

Eröffnung mit Begrüssungs-Cocktail / *Opening with Welcome Cocktail*

Jacqueline Burckhardt, Direktorin / Director Sommerakademie

Ursina Barandun, Direktorin / Director a.i. Zentrum Paul Klee

Pipilotti Rist, Gastkuratorin / Guest Curator 2011

Introduction to the Circle by Pipilotti Rist

18.08.11, 18:30

Stadtgalerie, PROGR Bern

Lecture by Constanze Eckert

On the Tension at the Edges and Why Dust Balls Form Right There

19.08.11, 18:30

Stadtgalerie, PROGR Bern

Performance Intermedia by Pascale Grau

Revealing and Recording

20.08.11, 18:30

Stadtgalerie, PROGR Bern

Lecture by Franziska Dürr

Without You It's Nothing

23.08.11, 18:30

Stadtgalerie, PROGR Bern

Lecture by Henrietta Hine

Masters of Re-invention: the Artist as Catalyst

24.08.11, 18:30

Forum, Zentrum Paul Klee

Preview of the Fellows' Work in Progress

Einführung / Introduction by Pipilotti Rist

24.08.11, 20:00

Auditorium, Zentrum Paul Klee

Video Night by Fellows 2011

25.08.11, 10:00 – 17:00

Forum, Zentrum Paul Klee

Presentation of the Fellows' Work in Progress

25.08.11, 17:00

Auditorium, Zentrum Paul Klee

Abschlussfeier / Closing Celebration

Performance by Fellows 2011

Jacqueline Burckhardt, Direktorin / Director Sommerakademie

Ursina Barandun, Direktorin / Director a.i. Zentrum Paul Klee

Pipilotti Rist, Gastkuratorin / Guest Curator 2011

Buchvernissage / Book Launch 2010

Jan Verwoert, Gastkurator / Guest Curator 2010,

Alumni 2010

www.sommerakademie.zpk.org

Fellows

Dineo Seshee Bopape

Claire Breukel

Pedro De Llano

Quynh Dong

Samah Hijawi

Florencia Malbran

Shana Moulton

Mykola Ridnyi

Mika Rottenberg

Francisco Sierra

Peterson Kamwathi Waweru

Anna Witt

Speakers

Franziska Dürr

Constanze Eckert

Pascale Grau

Henrietta Hine

Saftig kontaminierter Kreis – *Von der Kunst ins Leben und zurück /* *Juicy Contaminated Circle –* *From Art to Life and Back*

Die Sommerakademie im Zentrum Paul Klee ist eine internationale Plattform für zeitgenössische Kunst, die sich mit der Erforschung der Gegenwart und dem Denken über Kunst beschäftigt. Aufgabe der Sommerakademie ist es, die künstlerische Produktion und deren Reflexion zu fördern und zugleich die Öffentlichkeit teilhaben zu lassen an beiden Prozessen. Die Sommerakademie lädt jedes Jahr im August aufstrebende Künstlerinnen und Künstler nach Bern ein, um gemeinsam mit renommierten Persönlichkeiten aus dem Kulturleben ein zehntätiges, themengebundenes Theorieseminar zu veranstalten.

Thema 2011

Während der Sommerakademie 2011 soll der Kreis von der Kunstproduktion über Vermittlung und Feedback zurück zur Produktion geschlossen werden. Kunst wirkt auf die Betrachtenden und umgekehrt. In dieses Wechselspiel sind Kunstschaffende, Vermittelnde und das Publikum einbezogen. Es geht um das Sichtbarmachen des Sehens oder des Lesens in der Kunst. KünstlerInnen suchen Austausch und bringen Resultate wiederum in die eigene Arbeit ein. Dadurch entstehen neue Formen der Partizipation.

Nebst den Künstlerworkshops finden während der Akademie öffentliche Veranstaltungen im Zentrum Paul Klee und in der Stadtgalerie im PROGR Bern statt. Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist frei. Die Aktivitäten der Sommerakademie im Zentrum Paul Klee sind Bestandteil des Gesamtkonzeptes des Zentrum Paul Klee. Die Stiftung Sommerakademie im Zentrum Paul Klee ist ein Ausbildungsengagement der BEKB | BCBE (Berner Kantonalbank AG).

The Sommerakademie im Zentrum Paul Klee is an international platform for contemporary art that focuses on exploring the present and thinking about art. Using professional training, promotion, sponsorship and mediation, the Sommerakademie aims to promote both artistic productivity and reflection on art among artists, and at the same time allows the public to be part of this process. Every year in August, the Sommerakademie invites emerging artists and curators to Berne to work with renowned figures from the international art scene, creating and holding a ten-day seminar that is focused around a specific topic.

Theme 2011

During this year's Sommerakademie, we will trace the circle of art production through curating, art education, observation, understanding, oral and visual feedback, back to production. Art affects the viewer and vice versa. This interaction is visible. The curators, artists, art educators and the audience are involved in this process. The circular movement replaces the one-way street. Art acts as a transmitter and the receivers return the signals. The orbits of art and art viewing are being made visible.

In addition to artists' workshops there will be public events at the Zentrum Paul Klee and the Stadtgalerie PROGR Bern. All events are free. The activities of the Sommerakademie im Zentrum Paul Klee are an integral part of the basic general concept of the Zentrum Paul Klee. The Sommerakademie im Zentrum Paul Klee represents the Cantonal Bank of Berne's BEKB | BCBE (Berner Kantonalbank AG) commitment to training.

Zentrum Paul Klee

Monument im Fruchtländ 3, 3000 Bern 31

www.zpk.org

Bus Nr. 12, Endstation / Final Stop

Tram Nr. 7, Endstation / Final Stop

Stadtgalerie im PROGR Bern

Waisenhausplatz 30, 3011 Bern

www.stadtgalerie.ch



Zentrum Paul Klee
Bern

Ein Ausbildungsengagement
der Berner Kantonalbank AG

 **BEKB** | **BCBE**

STADTGALERIE

